

## VLAAMSE OVERHEID

## Bestuurszaken

[C – 2014/35676]

**14 MEI 2014. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de modellen van attest, van inburgeringscontract en van bijlage bij het inburgeringscontract in het kader van het inburgeringsbeleid**

DE VLAAMSE MINISTER VAN BESTUURSZAKEN, BINNENLANDS BESTUUR, INBURGERING, TOERISME EN VLAAMSE RAND,

Gelet op het decreet van 28 februari 2003 betreffende het Vlaamse inburgeringsbeleid, artikel 13, §2, gewijzigd bij het decreet van 14 juli 2006, en artikel 14, vervangen bij het decreet van 14 juli 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 15 december 2006 betreffende de uitvoering van het Vlaamse inburgeringsbeleid, artikel 10, §2, 4, 5, 6, 7, 8, en artikel 13, § 6, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 december 2008 houdende de bepaling van de medische en persoonlijke redenen die aanleiding kunnen geven tot uitstel van aanmelding bij het onthaalbureau, uitstel van ondertekening van het inburgeringscontract of tijdelijke opschorting van het inburgeringscontract;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 december 2008 tot vaststelling van de modellen van attest, van inburgeringscontract en van bijlage bij het inburgeringscontract in het kader van het inburgeringsbeleid;

Gelet op het ministerieel besluit van 16 december 2010 houdende de inwerkingtreding van artikel 4 van het ministerieel besluit van 22 december 2008 tot vaststelling van de modellen van attest, van inburgeringscontract en van bijlage bij het inburgeringscontract in het kader van het inburgeringsbeleid,

Besluit :

**Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder:

1° besluit van 15 december 2006: het besluit van de Vlaamse Regering van 15 december 2006 betreffende de uitvoering van het Vlaamse inburgeringsbeleid;

2° Kruispuntbank Inburgering: de Kruispuntbank Inburgering, vermeld in artikel 1, § 1, 6°, van het besluit van 15 december 2006.

**Art. 2.** § 1. Om de attesten, vermeld in artikel 10 van het besluit van 15 december 2006, uit te reiken, maakt het onthaalbureau, naargelang het geval, gebruik van de volgende modellen van attesten die ter beschikking gesteld zijn via de Kruispuntbank Inburgering:

1° het attest van aanmelding bij het onthaalbureau voor de inburgeraar die zich aanmeldt bij het onthaalbureau;

2° het attest van EVC voor de inburgeraar die over voldoende kennis en vaardigheden beschikt om meteen in het secundaire inburgeringstraject in te stappen;

3° het attest van vrijstelling van de inburgeringsplicht voor de inburgeraar die vrijgesteld is van de inburgeringsplicht;

4° het attest van inburgering voor de inburgeraar die het inburgeringsprogramma regelmatig heeft gevolgd.

Het onthaalbureau kan de inburgeraar een vertaalde, niet-ondertekende versie van de attesten, vermeld in het eerste lid, 1° en 3°, bezorgen.

§ 2. Bij het uitstel van aanmelding, vermeld in artikel 13, § 6, tweede lid, van het besluit van 15 december 2006, reikt het onthaalbureau aan de inburgeraar een attest van uitstel van aanmelding uit. Het onthaalbureau gebruikt daarvoor het model dat ter beschikking gesteld is via de Kruispuntbank Inburgering.

Bij het uitstel van ondertekening van het inburgeringscontract, vermeld in artikel 13, § 6, tweede lid, van het besluit van 15 december 2006, reikt het onthaalbureau aan de inburgeraar een attest van uitstel van ondertekening van het inburgeringscontract uit. Het onthaalbureau gebruikt daarvoor het model dat ter beschikking gesteld is via de Kruispuntbank Inburgering.

Het onthaalbureau kan de inburgeraar een vertaalde, niet-ondertekende versie van de attesten, vermeld in het eerste en tweede lid, bezorgen.

**Art. 3.** Om een inburgeringscontract als vermeld in artikel 10, § 4, van het besluit van 15 december 2006, te sluiten, maakt het onthaalbureau, naargelang het geval, gebruik van een van de volgende modellen van inburgeringscontracten die ter beschikking gesteld zijn via de Kruispuntbank Inburgering:

1° het inburgeringscontract voor de inburgeraar die onder de inburgeringsplicht valt;

2° het inburgeringscontract voor de inburgeraar, die onder de inburgeringsplicht valt en die recht heeft op een flexibel inburgeringstraject doordat hij beroepsmatig werkzaam is;

3° het inburgeringscontract voor de inburgeraar die recht heeft op een inburgeringstraject, die niet onder de inburgeringsplicht valt en die in het Vlaamse Gewest woont;

4° het inburgeringscontract voor de inburgeraar die recht heeft op een inburgeringstraject, die niet onder de inburgeringsplicht valt, die in het Vlaamse Gewest woont en die recht heeft op een flexibel inburgeringstraject doordat hij beroepsmatig werkzaam is;

5° het inburgeringscontract voor de inburgeraar die recht heeft op een inburgeringstraject en die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad woont;

6° het inburgeringscontract voor de inburgeraar die recht heeft op een inburgeringstraject, die in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad woont en die recht heeft op een flexibel inburgeringstraject doordat hij beroepsmatig werkzaam is.

Het onthaalbureau kan de inburgeraar een vertaalde, niet-ondertekende versie van de modellen van inburgeringscontract, vermeld in het eerste lid, bezorgen.

**Art. 4.** Bij de opschorting van het inburgeringscontract, vermeld in artikel 13, § 6, eerste lid, van het besluit van 15 december 2006, reikt het onthaalbureau aan de inburgeraar een attest van tijdelijke opschorting van het inburgeringscontract uit.

Het onthaalbureau gebruikt daarvoor het model dat ter beschikking gesteld is via de Kruispuntbank Inburgering.

Het onthaalbureau kan de inburgeraar een vertaalde, niet-ondertekende versie van het attest, vermeld in het eerste lid, bezorgen.

**Art. 5.** Om een bijlage bij het inburgeringscontract als vermeld in artikel 10, § 5, van het besluit van 15 december 2006, op te maken, maakt het onthaalbureau, naargelang het geval, gebruik van een van de volgende modellen van addendum bij het inburgeringscontract die ter beschikking gesteld zijn via de Kruispuntbank Inburgering:

1° het addendum bij het inburgeringscontract voor aanvullende informatie bij het inburgeringscontract;

2° het addendum bij het inburgeringscontract voor de inburgeraar die in het Vlaams Gewest woont en die bij de start of in de loop van het vormingsprogramma bewijst dat hij beroepsmatig werkzaam is;

3° het addendum bij het inburgeringscontract voor de inburgeraar die in het Vlaamse Gewest woont en die niet langer kan bewijzen dat hij beroepsmatig werkzaam is;

4° het addendum bij het inburgeringscontract voor de inburgeraar die recht heeft op een inburgeringstraject, die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad woont en die bij de start of in de loop van het vormingsprogramma bewijst dat hij beroepsmatig werkzaam is;

5° het addendum bij het inburgeringscontract voor de inburgeraar die recht heeft op een inburgeringstraject, die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad woont en die niet langer kan bewijzen dat hij beroepsmatig werkzaam is;

6° het addendum bij het inburgeringscontract na tijdelijke opschorting voor de inburgeraar die zijn vormingsprogramma om medische of persoonlijke redenen tijdelijk heeft onderbroken;

7° het addendum bij het inburgeringscontract bij wijziging van de situatie voor de inburgeraar van wie de situatie wijzigt van plicht tot inburgering in recht op inburgering, of van recht op inburgering in plicht tot inburgering.

Het onthaalbureau kan de inburgeraar een vertaalde, niet-ondertekende versie van de modellen van addendum bij het inburgeringscontract, vermeld in het eerste lid, bezorgen.

**Art. 6.** De volgende ministeriële besluiten worden opgeheven:

1° het ministerieel besluit van 22 december 2008 tot vaststelling van de modellen van attest, van inburgeringscontract en van bijlage bij het inburgeringscontract in het kader van het inburgeringsbeleid;

2° het ministerieel besluit van 16 december 2010 houdende de inwerkingtreding van artikel 4 van het ministerieel besluit van 22 december 2008 tot vaststelling van de modellen van attest, van inburgeringscontract en van bijlage bij het inburgeringscontract in het kader van het inburgeringsbeleid.

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2014.

Brussel, 14 mei 2014.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,  
G. BOURGEOIS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Gouvernance publique

[C – 2014/35676]

**14 MAI 2014. — Arrêté ministériel fixant les modèles de l'attestation, le contrat d'intégration civique et l'annexe du contrat d'intégration civique dans le cadre de la politique d'intégration civique**

LE MINISTRE FLAMAND DE LA GOUVERNANCE PUBLIQUE, DE L'ADMINISTRATION INTERIEURE, DE L'INTEGRATION CIVIQUE, DU TOURISME ET DE LA PERIPHERIE FLAMANDE DE BRUXELLES,

Vu le décret du 28 février 2003 relatif à la politique flamande d'intégration civique, notamment l'article 13, § 2, modifié par le décret du 14 juillet 2006, et l'article 14, remplacé par le décret du 14 juillet 2006 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 2006 relatif à la mise en œuvre de la politique flamande d'intégration civique, notamment l'article 10, § 2, 4, 5, 6, 7, 8, et l'article 13, § 6, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 ;

Vu l'arrêté ministériel du 22 décembre 2008 déterminant les raisons médicales et personnelles qui peuvent donner un motif de suspension à la présentation au bureau d'accueil ou un motif de suspension à la signature du contrat d'intégration civique ou un motif de suspension temporaire du contrat d'intégration civique ;

Vu l'arrêté ministériel du 22 décembre 2008 fixant les modèles de l'attestation du contrat d'intégration et l'annexe du contrat d'intégration dans le cadre de la politique d'intégration civique ;

Vu l'arrêté ministériel du 16 décembre 2010 déterminant l'entrée en vigueur de l'article 4 de l'arrêté ministériel du 22 décembre 2008 fixant les modèles de l'attestation du contrat d'intégration et l'annexe du contrat d'intégration dans le cadre de la politique d'intégration civique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le présent arrêté, on entend par :

1° arrêté du 15 décembre 2006 : l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 2006 portant exécution de la politique flamande d'intégration civique ;

2° Banque-Carrefour Intégration civique : la Banque-Carrefour Intégration civique, visée à l'article 1er, § 1er, 6°, de l'arrêté du 15 décembre 2006.

**Art. 2.** § 1er. Pour délivrer les attestations, visées à l'article 10 de l'arrêté du 15 décembre 2006, le bureau d'accueil utilise, selon le cas, les modèles suivants d'attestations qui sont mis à disposition via la Banque-Carrefour Intégration civique :

1° l'attestation de présentation au bureau d'accueil pour l'intégrant qui se présente au bureau d'accueil ;

2° l'attestation de VAE pour l'intégrant qui dispose de suffisamment de connaissances et d'aptitudes pour accéder immédiatement au parcours d'intégration civique secondaire ;

3° l'attestation de dispense de l'obligation d'intégration civique pour l'intégrant qui est dispensé de l'obligation d'intégration civique ;

4° l'attestation d'intégration civique pour l'intégrant qui a suivi le programme d'intégration civique de manière régulière.

Le bureau d'accueil peut transmettre à l'intégrant une version traduite, non signée, des attestations visées à l'alinéa premier, 1° et 3°.

§ 2. En cas de délai de présentation, visé à l'article 13, § 6, alinéa deux, de l'arrêté du 15 décembre 2006, le bureau d'accueil délivre à l'intégrant une attestation de délai de présentation. Le bureau d'accueil utilise à cet effet le modèle qui est mis à disposition via la Banque-Carrefour Intégration civique.

En cas de délai de signature du contrat d'intégration civique, visé à l'article 13, § 6, alinéa deux, de l'arrêté du 15 décembre 2006, le bureau d'accueil délivre à l'intégrant une attestation de délai de signature du contrat d'intégration civique. Le bureau d'accueil utilise à cet effet le modèle qui est mis à disposition via la Banque-Carrefour Intégration civique.

Le bureau d'accueil peut transmettre à l'intégrant une version traduite, non signée, des attestations visées aux alinéas premier et deux.

**Art. 3.** Pour conclure un contrat d'intégration civique tel que visé à l'article 10, § 4, de l'arrêté du 15 décembre 2006, le bureau d'accueil utilise, selon le cas, un des modèles suivants de contrats d'intégration civique qui ont été mis à disposition via la Banque-Carrefour Intégration civique :

1° le contrat d'intégration civique pour l'intégrant qui relève de l'obligation d'intégration civique ;

2° le contrat d'intégration civique pour l'intégrant qui relève de l'obligation d'intégration civique et qui a droit à un parcours d'intégration civique flexible parce qu'il exerce une activité professionnelle ;

3° le contrat d'intégration civique pour l'intégrant qui a droit à un parcours d'intégration civique, qui ne relève pas de l'obligation d'intégration civique et qui habite dans la Région flamande ;

4° le contrat d'intégration civique pour l'intégrant qui a droit à un parcours d'intégration civique, qui ne relève pas de l'obligation d'intégration civique, qui habite dans la Région flamande et qui a droit à un parcours d'intégration civique flexible parce qu'il exerce une activité professionnelle ;

5° le contrat d'intégration civique pour l'intégrant qui a droit à un parcours d'intégration civique et qui habite dans la Région bilingue de Bruxelles-Capitale ;

6° le contrat d'intégration civique pour l'intégrant qui a droit à un parcours d'intégration civique, qui habite dans la Région bilingue de Bruxelles-Capitale et qui a droit à un parcours d'intégration civique flexible parce qu'il exerce une activité professionnelle.

Le bureau d'accueil peut transmettre à l'intégrant une version traduite, non signée, des modèles de contrat d'intégration civique visés à l'alinéa premier.

**Art. 4.** En cas de suspension du contrat d'intégration civique, visée à l'article 13, § 6, alinéa premier, de l'arrêté du 15 décembre 2006, le bureau d'accueil délivre à l'intégrant une attestation de suspension temporaire du contrat d'intégration civique.

Le bureau d'accueil utilise à cet effet le modèle qui est mis à disposition via la Banque-Carrefour Intégration civique.

Le bureau d'accueil peut transmettre à l'intégrant une version traduite, non signée, de l'attestation visée à l'alinéa premier.

**Art. 5.** Pour établir une annexe du contrat d'intégration civique telle que visée à l'article 10, § 5, de l'arrêté du 15 décembre 2006, le bureau d'accueil utilise, selon le cas, un des modèles suivants d'addenda au contrat d'intégration civique qui sont mis à disposition via la Banque-Carrefour Intégration civique :

1° les addenda au contrat d'intégration civique pour des informations complémentaires jointes au contrat d'intégration civique ;

2° les addenda au contrat d'intégration civique pour l'intégrant qui habite dans la Région flamande et qui, au début ou au cours du programme de formation, prouve qu'il exerce une activité professionnelle ;

3° les addenda au contrat d'intégration civique pour l'intégrant qui habite dans la Région flamande et qui ne peut plus prouver qu'il exerce une activité professionnelle ;

4° les addenda au contrat d'intégration civique pour l'intégrant qui a droit à un parcours d'intégration civique, qui habite dans la Région bilingue de Bruxelles-Capitale et qui, au début ou au cours du programme de formation, prouve qu'il exerce une activité professionnelle ;

5° les addenda au contrat d'intégration civique pour l'intégrant qui a droit à un parcours d'intégration civique, qui habite dans la Région bilingue de Bruxelles-Capitale et qui ne peut plus prouver qu'il exerce une activité professionnelle ;

6° les addenda au contrat d'intégration civique après la suspension temporaire pour l'intégrant qui a temporairement interrompu son programme de formation pour des raisons médicales ou personnelles ;

7° les addenda au contrat d'intégration civique en cas de modification de la situation pour l'intégrant dont la situation modifie d'obligation d'intégration civique en droit à l'intégration civique, ou de droit à l'intégration civique en obligation d'intégration civique.

Le bureau d'accueil peut transmettre à l'intégrant une version traduite, non signée, des modèles d'addenda au contrat d'intégration civique visés à l'alinéa premier.

**Art. 6.** Les arrêtés ministériels suivants sont abrogés :

1° l'arrêté ministériel du 22 décembre 2008 fixant les modèles de l'attestation du contrat d'intégration et l'annexe du contrat d'intégration dans le cadre de la politique d'intégration civique ;

2° l'arrêté ministériel du 16 décembre 2010 déterminant l'entrée en vigueur de l'article 4 de l'arrêté ministériel du 22 décembre 2008 fixant les modèles de l'attestation du contrat d'intégration et l'annexe du contrat d'intégration dans le cadre de la politique d'intégration civique.

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2014.

Bruxelles, le 14 mai 2014.

Le Ministre flamand de la Gouvernance publique, de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique,  
du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,

G. BOURGEOIS